



UMEX 夢っくす ニュース

かわらばん 1・2月号

天空の餅つき

井口 義夫



みんなでかるたとり
うまく出来たかな？

毎年恒例となりました餅つき忘年会を行いました。今回は夢っくすの会長である井口義夫さんに感想を寄せて頂きました。

12月17日(土)の「餅つき忘年会」は、大雪警報が出ているのに、IUJでは快晴となった。しかし、例年ならば芝生の上に臼を置けるのであるが、今年は1.5mの積雪があり、先ず雪踏みをして足場を固めた。傍らでは、かまくらを作る子供達と、雑煮の具を刻む女性達が忙しそうに働いている。空は、真っ青な青空。足もとは、真っ白は新雪。まるで、雲の上のようだ。炊き上がったもち米を臼に空け、よく捏ね、餅つきを始める。留学生や子供達と交代しながら、1回目



の餅が付き上がる。早速、キナコ餅、雑煮、あんこ餅、大根おろして食べる。やはり、付きたての餅はコシがあり格別の味がする。食べ終わる頃には、2回目のもち米も吹き上がり、再度餅を付く。杵を持つ二人の呼吸も合い、1回目より上手にできた。満腹と思っていたのに、また、食べてしまう。最後に、留学生達と羽根突きをして、終了となった。



美味しそうですね！

スキーツアーを企画して

和田 美智子



今年も会員の和田美智子さん(写真：前列左から2番目)がスキーツアーを企画しました。

私達は12月23日にGARAにスキーに行ってきました。参加者は学生4名、UMEXメンバー5名、子供1名でした。

かなりの大雪でスキーは初体験の学生もいたので最初はかなり心配でした。でも、初めての学生にとってみれば、ウェアを着ることや、スキーを履くこと、グレンデにすることなどすべてが楽しみだったようです。何度も、緩やかな坂を上っては降りてを繰り返して練習していました。大雪の中、頑張っている学生さんをみて私自身も励まされました。

スキーの後にGARAにある温泉で冷え切っていた体を温めました。のぼせそうになった私をみて、温泉も初体験のタイ人のジップさんに「あなたは本当に日本人なの？」と痛いことを言われてしまいました。そんな彼女はサウナにも入り、温泉がとても気に入ったと話していました。

夕食にはそばを食べました。その頃には大分みんなの緊張が解けてきていたのでリラックスした空気で食事を楽しめました。

去年に引き続きこのツアーが実現できたこと、参加してくださった皆さんに心から感謝しています。ご協力いただいた皆様おかげでこのツアーを無事に実現できました。ありがとうございました。

小正月(道楽神) ツアー 久保田 豊昌



私が生まれ育った、十日町市新水集落では小正月の行事として道楽神を行う。これは俗に言う賽神とかドンド焼きなどといわれて、今年の豊作を祈り、厄をよける、どこの集落でも行われているものが形を変えたものだと思う。平成7年に道楽神の後に行われる「ハネックエシ」とあわせて十日町市の無形文化財になった。今年も朝8時から集落総出で準備をし、午後1時にIUJに迎えに出た。9名の学生と3名の会員で集落に向かった。午後

2時に集落の区長と文化財委員長の手で点火され、火の勢いが強くなったころ、スルメやモチなどが竹に吊るざれ焼かれてお神酒と一緒にふるまわれた。

どの学生も始めてみる道楽神の姿に驚いた様子で、写真を撮ったり、いろいろと話を聞いていた。また、集落の人たちを話をして交流を深めていた。

道楽神の後のハネックエシでは、羽子板代わりコスギで山鳥の羽で作った羽を打ち合い大変楽しい時間をすごすことができた。学生たちにとっても片田舎の日本文化に触れる機会となったと思うし、集落の人たちも大勢の外国の人たちと触れ合うことができ、すばらしい小正月となった。

ウズベキスタンの 学生さん達との新年会



1月7日に大和町の大綱さん宅の新年会に招待されました。メンバーは、大綱さんと奥様、井口さん、今成さん、私と学生さんはウズベキスタンのムハメッドさんとフスニティンさん、それとフィリピンのティワタさんの8名です。

最初は、大綱さんの奥様の準備してくれた日本の正月料理をみんなで頂きながら、しばらくウズベキスタンについて歓談した後、ムハメッドさん達が、本場の馬肉を使ったウズベキスタン風ピラフを作ってくれました。それは「パロフ」あるいは「オッシュ」と言うそうです。そのパロフは、馬肉からでた脂で非常に光沢があり、脂っぽいように見えたが、全然そのような事はなく、味の方も独特の香りがして、とてもおいしかったです。食べ方も、一つのお皿に山盛りになり盛り込み、それを回りのみんながスプーンでたべるといふ本場仕込みの食べ方も教えて頂きました。

昨年からの大雪、雪堀作業の続く中、ウズベキスタンの雰囲気を楽しませてくれたムハメッドさんや大綱さん達に感謝します。ありがとうございました。(金井 弘一)

今後の予定 その壱

●国際雪合戦大会

国際大学の学生さん4名が国際雪合戦大会の選手として出場します。当日の応援又は送迎等、お手伝い頂ける方はご連絡下さい。

日時：2月12日(日) 8:00-15:00

会場：魚沼市 小出郷文化会館

響きの森 雪のコロシアム

参加費：無料(昼食は各自でご持参下さい。当日会場に売店あり)

問合せ：渡辺正志 090-5782-8523

日程：8:00 国際大学 出発

8:45 開会式

9:30 予選リーグ

12:00 昼食

13:00 決勝トーナメント戦

14:30 閉会式

15:00 終了 国際大学へ向かう

東京グループ新年会

武田 里子

東京に住んでいる会員の武田里子さん・堀江学さん夫妻のお宅で東京方面にいる修了生を招いて新年会が開かれ、そのレポートが届きました。

夢っくすの皆さん、こんにちは。
1月15日に国際大学を修了して東京で働いている修了生12名と新年会を開きました。参加者から皆さんへのメッセージをお届け致します。

東京グループ新年会の模様(右)
後列左から：Mihai, Ash, Noda
Manu, Haibo, Alex
前列左から：Jami, Ami, 堀江学さん,
武田里子さん, Tang, Qi



Jami Wu, 2003

To UMEM members, thank you all for the wonderful experience in IUJ and wish you all happy new year. Thanks to all of you, I got married to our alumni, Ripple, on Jan 4th. Show you the pictures after I receive them!

2004年修了 ハイボ

夢っくすの皆さま、あけましておめでとうございます。

Wish everyone has a wonderful year in 2006. All the best. Love and Peace!

2004年修了 野田剛

あけましておめでとうございます。

今年の雪は大変だと思いますが春までもう少し。がんばってください!

Mihai Isacovici, IDP 2005

UMEX is an important member of IUJ family. Let's keep and develop this portal of communication between campus and Japanese community in the new year. Good luck and count on our support!

Manu Bansal, IM 2005

Wishing you all a very happy and prosperous New Year. UMEX is an important organization helping foreign students at IUJ and promoting cultural exchange. Good Luck and keep up the good work.

Zhengyu REN, IM 2005

Wish everyone a happy new year and make more new friends this year. Memories of UMEX activities are really treasures in my life. Thanks for everyone's hard work and devotion.

Ash Sharma, IM 2005

Happy and prosperous New Year to everyone associated with UMEX. As this party demonstrates IUJ is just the beginning of a life-long bond between people from all around the world and a commitment to international understanding. All the best in 2006!

Yiqun Qi, IM 2005

We all had a great time. Thank you, UMEX.

2005年 IDP修了 エイミ

明けましておめでとうございます。新潟は今年の雪は多すぎて、みんなの生活は大丈夫ですか?寒くても、勉強を頑張らなくちゃね!今日は暖かい一日で、堀江さんと武田さんのお宅でパーティーをしています。今から、夢っくすの東京分会はだんだん大きくなっていきますよ~。来年、新しいメンバーが参加するのを楽しみにしています~。今年もよろしくお祈りします。

Saikeung Tang, IM 2003

Happy new year! I have been working in Tokyo for more than 2 years and still missed the weekly UMEX meetings in IUJ from time to time. So, I think for students in IUJ shall make the best use of it and you will have a great memory, maybe for life. Best wishes to UMEX.

1999年 IR修了 岳寧寧

明けましておめでとうございます。国際大学を修了して6年以上も経ちましたけど、新潟に過ごした2年間は人生の中とっても楽しい思い出であった。これからもよろしくお祈りいたします。

中国語会話教室に参加して 丸山 雅子



努力家の丸山雅子さんです！

緊張していた初回からごく自然に居場所を作って下さった先輩受講生の皆さん。拙い質問にも誠実に答えて下さる高津戸先生。丸山の山の発音がうまくできない私に笑顔でつきあって下さった留学生の皆さん。初心者の方も楽しく皆勤することができました。

日本語でさえ聞き取れず勘違いの笑い話にはことかかないのに、気が遠くなるほどの母音がある中国語。続けられたのは教室の皆さんにお会いするのが本当に楽しかったから。

教室の先輩諸氏(姉)は本当に輝いていました。こんな風に生きていけばいいんだなあと、憧れにも似た気持ちにさせられたことでした。箱入りの嫁が思い切って外に出たらこんなにも素敵な出会いが待っていました。

今回は終了しましたが皆様も機会があったらぜひ参加してみませんか。私達(私だけかな!?)もそんなに先は歩いていませんから。

日本語チューター 矢久保 隆



矢久保隆(左)とMATTさん(右)

勤務先の銀行が大学の取引行という関係で学生や教授陣が毎日、銀行に来られます。その中に彼MATTがいました。また、取引先にもUMEXの会員がいます。入会したのはそういう下地があったからです。日本語チューターは会の大平さんからの勧めのままに応じたものですが、これも何かの縁と思っています。

MATTとは週に一回、休日(土)に教えています。彼はもともと、日本や日本語に興味があったようで、彼がアメリカで入手した日本語テキストにそってやっています。英語での日本語テキストは何か新鮮な感じがします。家に招待してご飯を食べたり、温泉やスキーに行ったり、家族で楽しく付き合っています。MATTの日本語は短期間に随分、上達したようです。言葉を教えるだけでなく、できるだけ日本の文化や四季・生活の折々に触れる機会を共に持ちたいと考えています。また、自分の勉強や刺激にもなりますので普段着での付き合いをしたいと考えています。

台湾の魅力 高津戸 真弓

会員の高津戸さんが国際大学を修了された学生の結婚式に出席するために台湾を訪れたので、その旅行記を掲載します。

2005年最後は台湾旅行で締めくくられた。台湾は2003年にノービザでの滞在可能期間が30日に延長された。滞在できる限りで旅をするのが、貧乏旅行の習慣になっている私。今回は台湾人の友達の結婚式に出席するのが最大の目的であり、九州ほどの大きさを旅するにはまあまあ贅沢なことなのだ、目一杯滞在したい欲望を抑え、滞在日数は10日間に決めた。

彼女の故郷、台中へ向かったのはクリスマスイブ。そして翌日台湾の披露宴初潜入の私はワクワクしながら会場へ。

まずビックリしたのは、招待客の数！沖縄の披露宴に出席した際にもカルチャーショックに軽く眩暈したものだ、こちらも負けていない。招待状は出すが、受取人が誰を連れてきても構わないので、出席数が把握できない。今回は700を超える人々が彼女達を祝福するために集結したことになるわけだ。

祝儀は真っ赤な「紅包」と呼ばれるものの表にめでたい言葉を書き(「百年好合」「永浴愛河」など)、割り切れる数(対になることから偶数が縁起が良い数字)を包む。偶数でも4は発音が「死」と一緒なので、タブーなのは日本と共通だ。

招待客は1卓10人程度のテーブルに適当に席を見つけて座り、すでにいくつかのテーブルでは飲み始めている！！そして服装はかなりラフ。シーズンだったり、カジュアルなスカートを履いている。季節が許すなら、きっとそうりやサンダルで来ちゃう人も絶対いるはずだと確信した。

各テーブルに次々と大皿料理が運ばれてくる。兎に角食べまくれ！飲みまくれ！なのだ。こんなに大人数なのだから、人目なんて気にしない。というか見えない。そしてフルーツが出てくると「もう料理は出てきませんよ」の合図。満足顔を浮べた客たちがそろそろと帰って行く。新郎新婦より先に！

私は日本の文化や習慣にどっぷり浸かっていて、既に先入観でコーティングされているのかもしれない。興奮冷めやらぬ翌日、台湾一周が始まった。台湾はぐるりと鉄道が走っていて、一周900Km程度だ。途中下車して、2年前に訪れた土地や初めての地を気儘に歩いた。道に迷っては休み、小さな店で庶民的な食と人柄に癒されながら流れていく時間は、足ツボマッサージより心地良かった。

多数のガイドブックで魅力が紹介されている台湾。でも私を惹きつけるモノは「台湾人」なのだ。どこを歩いていてもぶつかる、彼らの人なつっこさ



サリーの台湾披露宴
高津戸さん(左)と
新婦のサリーさん(中央)
それと台湾出張中のカーソンさん
(右:旦那さんではないですよ！)



人懐っこい台湾人の
おちゃん達
屋台で台湾名物
「笑顔」に捕まる

と親切な心意気。日本統治時代を経験した老人も、マスメディアを通しての認識でしかない若者、みんな「日本人」である私にこれでもかというほど優しくした。バスを待つ中学生たちも外国に対して興味津津で、私とのやりとりを楽しんでいるようだった。こんなにも若いうちから彼らのホスピタリティは培われているのか・・・と新しい発見に満たされていた。2年前と同じ気持ちでその地を離れることができ、本当に満足。「好意と誠意」大切にしていきたいです。

今後の予定

その三

●十日町雪まつり

国際大学の学生さんと十日町雪まつりに出掛けます。今年は雪上カーニバルを見に行きたいと思えます。カーニバルを見学するには入場券が必要ですので、参加ご希望の方は出来るだけ早くご連絡下さい。

日 時：2月18日(土) 14:00 国際大学正面玄関駐車場 出発

※国際大学に戻って来るのは 21:00 頃を予定しています。

会 場：城ヶ丘ビュアランド(雪上カーニバル会場)

参加費：雪上カーニバル入場券代(要予約)

問合せ：久保田豊昌 090-5763-7903

日	月	火	水	木	金	土
1/29	30 信長文化講座	31 夢っくすサロン	2/1	2	3 夢っくすサロン	4
5	6	7 夢っくすサロン	8	9	10 夢っくすサロン	11
12 国際雪合戦大会	13	14 夢っくすサロン	15	16	17 夢っくすサロン	18 十日町雪まつり
19	20	21 夢っくすサロン	22	23	24 夢っくすサロン	25
26	27	28 夢っくすサロン	3/1	2	3 夢っくすサロン	4

★★会員紹介コーナー★★

会員No. 106 大島正則さん

- ①イギリス
- ②スペイン語、英語
- ③旅行、日曜大工
- ④外国料理
- ⑤日本語チューター
- ⑥今は仕事で新潟ですが、留学生の方々の発するパワーから受ける刺激は大変貴重なもので、これからもいろんな活動に参加していきたいと思います。

- ①一番行きたい国②興味のある言語③趣味や特技
- ④夢っくすでやってみたいことは⑤今やっている国際交流⑥一言どうぞ！



大島正則さん(左)と
昨年卒業されたアニルさん(右)



会員更新手続きのお願い

年が明けて会員更新の時期が近づいて来ました。平成18年度も引き続き皆様に会員登録を更新して頂きたくお願い申し上げます。4月末までに平成18年度会費を運営員に直接お渡し下さるか、かわらばんに同封された下記の郵便局口座にお振込み下さい。

会費は、個人会員3,000円、家族会員1,500円です。
口座番号：00550-7-74672
口座名称：うおぬま国際交流協会

広報からお願い

会員の皆様の中には、夢っくすの活動を通して知り合った国際大学の学生との個人的な交流を深めている方もいらっしゃると思いますので、是非その便りをお寄せ下さい。

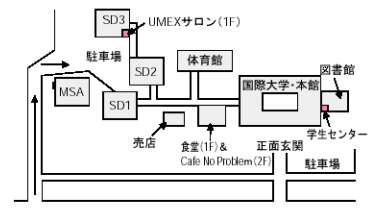
From 事務局

- この冬の大雪で火曜・金曜のサロンを空ける会員の方が来られない場合が時々発生することが予想されますので、会員の皆様のご理解を賜りますようお願い申し上げます。
- 南魚沼市から除雪が間に合わず国道291号から国際大学に至る道路の除雪を当面中止するとの連絡がありました。来校される際には浦佐駅方面の道路をお使い下さい。
- サロンをお使いになられた後は、空調設備やポットなどの機器は必ず消してから退出して下さい。

UMEX うおぬま国際交流協会
UONUMA Association for Multicultural EXchange



〒949-7277
新潟県南魚沼市国際町777番地
国際大学内 UMEX事務局国際交流サロン
TEL/FAX: 025-779-1520
E-Mail: office@umex.ne.jp
URL: http://www.umex.ne.jp/



担当者連絡先

サロン 高橋:025-773-3123 イベント 久保田:090-5763-7903
多言語支援/外国語 柳瀬:025-792-0888 日本語 大平悦子:025-792-9840
研修 井口:090-5329-8234 事業 武田:090-3648-4862
広報 高津戸:090-3642-1041 事務局 025-779-1520

【編集後記】

例年がない大雪で皆さんさぞや疲れが溜まっているのはありませんか？サロンを訪れる人が少ない時などちょっと寂しい気がします。少しでも晴れ間が見えた日は気分転換にサロンに来て下さい。イベントは今ほ雪に纏わるものばかりで、もういいよって声も聞こえてきそうですが、気が向いたら参加して下さい。(toshi)